

NUESTRA BIBLIOTECA Y LAS FUENTES DE NUESTROS ESTUDIOS BIBLIOGRAFÍA

El estudio de la Astrología de tiempos antiguos no podría ser posible sin la labor que los filólogos y eruditos de las lenguas clásicas han estado efectuando por siglos. La elaboración de un texto fijado con aparato crítico es esencial para la correcta traducción y comprensión del texto, ya que permite conocer diferentes versiones originadas en diferentes códices.

- CATALOGUS CODICUM ASTROLOGORUM GRAECORUM (12 Volúmenes)

Una de las labores más monumentales en este campo ha sido la composición del gigantesco “*Catálogo de los Códices de los Astrólogos Griegos*” (*Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum, o “CCAG”*). En el siglo XIX, Franz Cumont y otros eruditos emprendieron la elaboración de un catálogo de todos los manuscritos astrológicos en griego antiguo existentes en las bibliotecas europeas. 50 años de ardua labor dieron como resultado 12 volúmenes (subdivididos en 20). La primera parte de cada volumen contiene una detallada enumeración, folio por folio, de cada códice. El Apéndice – de incalculable valor para nuestro propósito – contiene la edición crítica de gran cantidad de esos textos astrológicos. El CCAG es la gran obra de referencia para nuestros estudios, si bien, como veremos, posteriores estudiosos han emprendido las ediciones críticas de la obra completa de autores específicos, tales como Valens, Hefestión de Tebas, Doroteo, y otros.

El CCAG contiene valiosísimos textos, algunos de ellos muy exhaustivos y extensos, de Porfirio, Critodemo, Serapio de Alejandría, Retorio (con su detallada delineación de casas astrológicas), Teucer de Babilonia (el primero en delinear los decanatos), Trasilo, Balbilo (y su tratamiento de la longitud de la vida), Antíoco de Atenas (quien escribió un “Thesaurus” de definiciones astrológicas fundamentales para nuestros estudios), y un autor anónimo del año 379, quien escribió un tratado sobre las estrellas fijas, entre muchos otros.

- HERMES TRISMEGISTO Y EL HERMETISMO ASTROLÓGICO

La existencia del fundador del Hermetismo y la Astrología queda aún reducido al ámbito de la leyenda. Los escritos atribuidos a Hermes, recopilados bajo la denominación de “*Corpus Hermeticum*”, reúnen una cantidad variada de fragmentos de índole filosófica con escasas posibilidades de ser considerado – como bien afirma Festugiere – como una suerte de “biblia” del hermetismo. Más bien consiste en una reunión de fragmentos de los seguidores de estas enseñanzas, no carentes de adulteraciones cristianas, y sin probabilidad de ayudar a dilucidar si Hermes ha sido una figura histórica, una escuela de pensamiento, o simplemente una figura legendaria asociada al dios Thoth egipcio y al Hermes griego. Firmicus Maternus atribuye el origen de la Astrología a Hermes, quien legó su conocimiento a Esculapio, y luego éste fue subsecuentemente elaborado por el faraón Nechepso y su sacerdote Petosiris. Los eruditos no se remontan a un período anterior a la conquista de Alejandro, aunque en todo el material astrológico no falten constantes referencias a “los antiguos”. Poco material astrológico hay en el *Corpus Hermeticum*, aunque el CCAG contiene una

considerable cantidad, como por ejemplo los editados por Ruelle en el tomo VIII,2, los cuales incluyen textos acerca de Astrología Médica, botánica y herbología astrológica, y no pocos de índole mágica. De todas maneras, se añora un “tratado” completo, como los que se dicen circulaban en la época helenística.

Sin embargo, W. Gundel descubre a principios del siglo XX un manuscrito en el Museo Británico (Harleianus 37, siglo XV) de un “*Liber Hermetis*” o “Libro de Hermes” en latín, traducido directamente de un florilegio bizantino, y en su libro “*Neue Astrologische Texte des Hermes Trismegistos*” plantea la posibilidad de que éste constituya un verdadero vestigio del tratado astrológico original de Hermes, que los textos antiguos afirman que circulaba por Alejandría en la era Helenística, y fue la fuente de todo tratado astrológico posterior. Otros eruditos como Pingree descalifican tal posibilidad. Gundel incluye el texto latino y comentarios al comienzo de su libro.

- Wilhelm Gundel: NEUE ASTROLOGISCHE TEXTE DES HERMES TRISMEGISTOS”. Gerstenberg Verlag – Hildesheim 1978.
- R. P. Festugiere: LA RÉVÉLATION D’HERMES TRISMÉGISTE. 4 volúmenes. Paris, Librairie Lecoffre 1930.

El Hermetismo Astrológico no carece de textos medicinales en los que se combinan el conocimiento de, por ejemplo, los Decanatos, y el empleo de amuletos, piedras y hierbas medicinales (ver Festugiere, tomo I, página 139). El “*Libro Sagrado de Hermes a Asclepios*”, en el que se detallan las figuras mágicas y recetas medicinales asociadas con cada decanato, ha sido editado y traducido al francés por C. E. Ruelle en “*Revue de Philologie*”, XXII. En la misma revista filológica, Franz Cumont publica sus “*Écrits Hermétiques*”.

Otras publicaciones filológicas atinentes a los estudios del Hermetismo Astrológico:

- EL LIBER AD AMMONEM, J. L. Ideler “*Physici et Graeci minores*, vol. 1 (Berlin, Reimer, 1841) contiene fragmentos de “*Iatromatemática*” o astrología médica de origen hermético.
- E. Riess: “*Epikritisches zur Astrologie des Nechepsos und Petosiris*”, *Philologus* 54 (1895), pág. 185.
- W. Kroll: “*Astrologisches*”, *Phil.* 57 (1898), p. 123.
- W. Kroll: “*Ein Astrologisches Dichterling*”, *Phil.* 63 (1904), p. 135.

- LA OBRA DE VETTIUS VALENS

Schmidt piensa que este astrólogo del siglo II de nuestra era representó la corriente principal de la Astrología Helenística, y no así Ptolomeo. Valens no fue erudito, pero – a diferencia de Ptolomeo – fue un incansable viajero que recorrió Medio Oriente en busca de conocimiento astrológico, el resultado de lo cual aparece en sus abundantes escritos: una “*Antología*” en nueve libros, más una cantidad similar de información reunida en *Additamenta* y apéndices. La primera edición integral estuvo a cargo de Kroll, aunque posteriormente David Pingree reeditó el texto completo en su edición Teubner de 1986.

- VETTII VALENTIS ANTHOLOGIAE. Edidit D. Pingree. Teubner, 1986.

- VETTII VALENTIS ANTHOLOGIIARUM LIBRI. Primum Edidit G. Kroll. Berolini apud Weidmannos MDCCCVIII.

- **LA OBRA DE HEFESTIÓN DE TEBAS**

Este comentador postrero de la tradición (alrededor del 415 de nuestra era) escribió una “*Apotelesmatica*” bastante extensa, en la que trata de conceptos introductorios y definiciones, tanto en el ámbito de la astrología natal como mundial. El tercer libro trata sobre Astrología “*catártica*”, o “de los comienzos”. Con este título los antiguos englobaban la Astrología horaria, electiva y de los eventos. La edición de Pingree incluye un segundo volumen con cuatro “*Epitoma*”, o textos adicionales.

- HEPHAESTIO THEBANUS APOTELESMATICA. Edidit D. pingree. Teubner, 1974.
- HEPHAESTION VON THEBEN und sein astrologisches Compendium. Edidit Dr. A. Engelbrecht. Wien, Verlag von C. Konegen, 1887.

- **DOROTEO DE SIDÓN**

La obra de este temprano compilador del primer siglo de nuestra era ha llegado a ser conocida gracias a una traducción de Pingree, incluida en su edición de Teubner del año 1976. Doroteo ha escrito una obra en cinco libros, y la traducción de Pingree ha sido a partir del texto árabe, el que a su vez es una traducción del persa, y éste del griego antiguo. Sin embargo, numerosos fragmentos subsisten, y son incluidos en la edición de Teubner. Stegemann ha escrito un importante comentario a los mismos

- DOROTEHI SIDONII CARMEN ASTROLOGICUM. Edidit David Pingree. Teubner 1976.

- **PAULO ALEJANDRINO y OLYMPIODORO**

Autor de un tratado acerca de “*Cuestiones Introductorias*”, este autor postrero del siglo IV de nuestra era describe conceptos básicos y su obra incluye interesante información acerca de las *partes* (denominadas “*arábigas*”) y del método de “*relevo*” o progresión. Contamos asimismo con las “*scholia*” o comentarios al margen del texto de autores bizantinos posteriores, así como con un comentario de esta obra anteriormente atribuido a Heliodoro, y ahora a Olimpiodoro. Éste último contiene una de las más extensas enumeraciones de partes helenísticas de la literatura.

- PAULUS ALEXANDRINUS “*Eisagógica*”. Edidit Boer. Teubner, 1958
- HELIODORI UT DICITUR IN PAULUM ALEXANDRINUM COMMENTARIUM. Edidit Boer. Teubner, 1962.

- **LA OBRA DE CLAUDIO PTOLOMEO**

Eterno y divino para sus sucesores, Claudio Ptolomeo (siglo II de nuestra era) fue egipcio de nacimiento, pero escribió en griego. Este autor alejandrino fue famoso por sus otras obras: *Almagest*, entre ellas. Su tratado astrológico es conocido como “*Tetrabiblos*”, y en él reconceptualiza la astrología en términos más aristotélicos y naturalistas. Según Schmidt, su inmensa fama póstuma actuó en detrimento de la

Astrología, y de ningún modo ha de considerarse como perteneciente a la rama principal. Sea como sea, su obra, escrita en un griego muy refinado y literario, resta como uno de los monumentos de la literatura astrológica. Por otro lado, su obra astronómica “*Fases de las Estrellas Fijas*” es de especial utilidad para nuestro estudio. El “*Fructus*” o “*Karpós*”, colección de 100 aforismos astrológicos atribuidos a Ptolomeo, son hoy considerados de autoría dudosa.

- PTOLEMAEUS (III – 1) “*Apotelesmática*”. Ediderunt Boll – Boer. Teubner, 1957 (más confiable que la edición Teubner del año 1998). La edición de Loeb Classical Library, con traducción de Robbins, también incluye texto original.
- CLAUDII PTOLEMAEI OPERA QUAE EXSTANT OMNIA, Vol. II. OPERA ASTRONOMICA MINORA. (Contiene “*Fases de las estrellas fijas*”). Teubner MDCCCXVII. Edidit Heiberg.
- PTOLEMAEUS III – 2. Teubner, 1901. Contiene “*Karpós*” o “*fructus*”, la famosa colección de 100 aforismos atribuidos a Ptolomeo. Junctino en su “*Speculum Astrologicum*”, así como Giorgio Trapezunto, escribieron interesantes comentarios a esta enumeración de aforismos.
- **EL CARMEN DE ANUBION**

Por las citas de autores como Hefestión de Tebas nos enteramos que este autor escribió acerca de métodos de rectificación, y hay quienes le han adjudicado unos textos acerca de “ingresos” o tránsitos. Un “*carmen*” o canto en verso parece haber sido de su autoría, como muestra una ultimísima publicación de Saur (ex Teubner), con la reseña de D. Obbink, en la que se intenta reconstruir el texto en verso, cotejándolo con el de Firmico Materno. La edición es tan impecable como incómoda, e incluye fotos de los manuscritos, y un texto en tipografía minúscula, para quienes deseen torturar sus ojos y su cerebro reconstruyendo un texto griego en verso con no pocas *lacunae* o lagunas.

- ANUBIO CARMEN ASTROLOGICUM ELEGIACUM. Recensuit D. Obbink. Monachi et Lipsiae in Aedibus K. G. Saur. Año 2006.
- Ludwich, Arthur. DAS ELEGISCHE LEHRDICHT DES ASTROLOGEN ANUBION UND DIE MANETHONIANA. Philologus 63 (1904), p. 116
- Ludwich, A. NACHLESE ZU DEN FRAGMENTEN DES ASTROLOGEN ANUBION, Phil. 64 (1905), p. 280.

- **MANETÓN y su Poema Didáctico**

Hoy ya no se cree que el verdadero autor del poema didáctico sea el mismo sacerdote egipcio que escribió la historia de Egipto en la época ptolemaica. Su fecha es incierta, aunque probablemente haya nacido en alguno de los tres primeros siglos de nuestra era. Este poema didáctico en verso aborda diferentes temas, y contiene una colorida e interesante descripción de combinaciones de aspectos, entre otras cosas.

- MANETHONIS APOTELESMATICORUM. Relegit A. Koechly. Lipsiae in Aedibus B. G. Teubneri MDCCCLVIII.
- POETAE BUCOLICI ET DIDACTICI., Parisiis, Editore Ambrosio Firmin Didot. Año 1862.

- The APOTELESMATICA OF MANETHO. Tesis doctoral de ROBERT LOPILATO. Providence, Rhode Island, Mayo 1998.
- **La “Mathesis” de FÍRMICO MATERNO**

Ya en el siglo IV de nuestra era, Firmicus Maternus, astrólogo romano, escribe en Latín para lectores romanos. Su extensa “*Mathesis*” reúne ocho libros que recopilan la tradición helenística e incluyen material inédito hasta entonces.

- FIRMICUS MATERNUS. MATHESIS. Ediderunt W. Kroll, F. Skutsch, K. Ziegler. Teubner 1968.
- **MANILIO y su ASTRONOMICA.**

Manilio (alrededor del año 10 de nuestra era) escribió un largo poema didáctico en Latín, que contiene no poca riqueza astrológica. Hasta qué punto representaba la tradición, es algo sumamente dudoso, ya que varias afirmaciones son bastante idiosincráticas, y a veces parece esforzarse más por cantar laudes al César que en dar verdadero conocimiento astrológico. Resta sin embargo una obra de conocimiento necesario para nuestra investigación de la línea de tradición astrológica en el Imperio Romano. MANILIUS, “ASTRONOMICA”. Loeb Classical Library, editado y traducido por G. P. Goold.

- **LA ASTROLOGÍA HORARIA Y ELECTIVA**

La astrología “*catárquica*” o “de los comienzos” fue tratada por muchos autores antiguos: Doroteo de Sidón le dedicó su quinto libro; Hefestión de Tebas el tercero de su “*Apotelesmática*”, más otros textos de sus “*Epitoma*”.

- En los códigos del CCAG no faltan ejemplos de cartas electivas y horarias de diferente procedencia, más extensos tratamientos del tema bajo puntos de vista más específicos, como los de Juliano de Laodicea y Teófilo de Edesa acerca de ataques y sitios a ciudades, y cuestiones bélicas en general.
- Los fragmentos de Maximus acerca de Astrología catárquica fueron editados por Ludwich en “MAXIMI ET AMMONIS CARMINUM DE ACTIONUM ASPICIIS RELIQUIAE”, Teubner, año 1877.
- DE STEPHANO ALEXANDRINO , editado por Usener (Bonnae apud A. Marcum, año 1880) contiene una extensa delineación de una carta horaria efectuada por un matemático alejandrino para indagar acerca de una invasión de los árabes.

- **OTRAS PUBLICACIONES IMPORTANTES**

- Los fragmentos astrológicos de origen ÓRFICO están reunidos por Alberto Bernabé en POETAE EPICI GRAECI, TESTIMONIA ET FRAGMENTA PARS II. (VIII, “*Carmina Astrologica et Physica*”, páginas 288 – 338). Monachi et Lipsiae in Aedibus K. G. Saur 2005.

- THE YAVANAJATAKA OF SPHUIJDHVAJA, editado por David Pingree. Harvard University Press, 1978. Una obra controvertida, texto temprano de astrología en Sánscrito, a su vez una traducción de una obra original en Griego del siglo II en Alejandría.
- A. BOUCHÉ-LECLERCQ. L'ASTROLOGIE GRECQUE. Un clásico, aunque no es claro si ha constituido un beneficio o un verdadero perjuicio para la Astrología. Sorprende que una obra tan completa y que brinda información tan detallada de la Astrología antigua, sea a la vez escéptica. Sin embargo, no resulta extraño, ya que fue destinada al ambiente académico. Sigue siendo un instrumento valiosísimo en el estudio.
- L'ÉGYPTE DES ASTROLOGUES, par Franz Cumont (Fondation Égyptologique Reine Élisabeth, Bruxelles, 1937). Indispensable para obtener conocimiento de la sociedad y cultura que rodearon a la gestación y práctica de la Astrología.
- OTTO NEUGEBAUER fue otro estudioso que escribió diferentes artículos publicados en revistas especializadas como *Transactions of the American Philosophical Society*, *Harvard Theological Review*, y otras. Entre sus valiosos artículos se encuentran “*Egyptian planetary texts*”, “*Babylonian planetary Theory*”, “*The Chronology of Vettius Valens' Anthology*”, y “*The Horoscope of C. Rufius Albinus*”. Sin embargo, una de sus publicaciones es de especial importancia para nuestra investigación: “GREEK HOROSCOPES”, realizado junto con H. B. Van Hoesen. Una gigantesca recopilación y traducción con comentarios de horóscopos griegos, no sólo de fuentes literarias, sino también de colecciones de papiros, Oxyrrinco entre otros (The American Philosophical Society, 1987).
- DAVID PINGREE realizó también una serie de publicaciones en diferentes revistas especializadas (Dumbarton Oaks papers, entre otras), y algunos de ellos incluyen textos fuente de gran interés: “*Political Horoscopes from the Reign of Zeno*”, “*Horoscope of Constantine VII Porphyrogenitus*”, “*Antiochus and Rhetorius*”, “*Historical Horoscopes*”, etc.
- Las TRADUCCIONES editadas en la GOLDEN HIND PRESS, por ROBERT SCHMIDT, del PROJECT HINDSIGHT, son de ineludible mención.
- FRANZ CUMONT: “ASTROLOGY AND RELIGION AMONG THE GREEKS AND ROMANS” (Dover, New York). Hermosa reconstrucción de los comienzos de la Astrología en Babilonia, y su proyección posterior a Egipto, Grecia y Roma. Se encuentra traducido al Español: “*Astrología y religión en el mundo Grecorromano*”, Edicomunicación, S. A. 1989.
- JOANNES CAMATERUS. “*Introductio in Astronomiam*”. L. Weigl, Leipzig, Teubner, 1908.
- ANONYMI DE ASTROLOGIA DIALOGUS (Hermippus) (fort. Auctore J. Catrario). W. Kroll y P. Viereck. Lepizig, Teubner, 1895.

- “ASTROLOGÍA HERMÉTICA: RECOBRANDO EL SISTEMA HELENÍSTICO”, de EDUARDO GRAMAGLIA. Editorial KIER Buenos Aires, año 2006, Colección “Nova”. Me da cierto pudor colocar el libro de mi autoría junto a tan grandes exponentes de estos estudios, pero lo cierto es que no existe otro tratado por el estilo en lengua española. Los capítulos que no fueron incluidos en la edición del libro estarán disponibles en este sitio web, de otra manera comuníquese por e-mail con el autor.

FUENTES POSTERIORES

- ALBUMASARIS DE REVOLUTIONIBUS NATIVITATUM, editor David Pingree, Teubner 1968. El tratado más exhaustivo sobre Revolución Solar de la antigüedad es atribuido a Albumasar. Los grandes autores helenísticos, es curioso notar, mencionan el empleo de la “*Antigénesis*” o Revolución Solar, mas ninguno da indicaciones detalladas de su uso. En la antigüedad, este método se empleó en combinación con otros (relevo por signo, por ejemplo. Véase “*Astrología Hermética*”, de Eduardo Gramaglia). El astrólogo árabe Albumasar, ya alboreando el Medioevo (año 787 de nuestra era), abunda en detalles y consideraciones inéditas sobre este tema. Texto griego con aparato crítico y notas comparativas con la versión árabe y latina.
- DAVID PINGREE. PICATRIX. THE LATIN VERSION OF THE GHAYAT AL-HAKIM. London, The Warburg Institute, University of London, 1986. El famosísimo tratado árabe de Magia Astrológica. El facsímil del manuscrito del Museo Británico (Sloane MS 3679), que era nada menos que la copia que tenía William Lilly en su poder, se encuentra disponible en “Renaissance Astrology Facsimile Editions”.
- EL LIBRO COMPLIDO EN LOS IUDIZIOS DE LAS ESTRELLAS, de ALI BEN RAGEL, de la editorial INDIGO, y el resultado de un excelente trabajo de LA ESCUELA DE TRADUCTORES DE SIRVENTA. La versión latina: DE IUDICIIS ASTRORUM, es accesible vía la web en archivo *pdf*.
- TRATADO BREVE DE LAS INFLUENCIAS DEL CIELO, de Abraham Zacuto, otra maravilla de la *Escuela de Traductores de Sirventa*.
- GUIDO BONATTI: DECEM TRACTATUS ASTRONOMIAE. El facsimil de la edición Ratdolt original distribuida por ASTROLOGOS BOOKS, New York.
- ABU ‘ALI AL-KHAYYAT. Traducción de James Holden de THE JUDGEMENTS OF NATIVITIES. AFA ediciones.
- THE BOOK OF INSTRUCTION IN THE ELEMENTS OF THE ART OF ASTROLOGY. AL-BIRUNI (1029). Editorial Ascella.
- Internet ha hecho posible que originales incunables de museos estén a disposición del público en archivos *pdf*. Así ocurre con muchos textos (la mayoría en lengua latina, la *lingua franca* de los eruditos del medioevo y renacimiento) de incalculable valor astrológico, a saber:

- Messahallah: *De Cogitationes, Epistola in rebus eclipsis, Liber Receptionis, De Revolutionibus Annorum Mundi, De Significationibus planetarum in nativitate*
- Pierre D'Ailly: *De Concordancia Astronomiae Veritatis et Narrationis Historice*
- *Liber Novem Iudicum*
- Messahallah: *De Ratione Circuli et Stellarum*
- Omar: *De Nativitatibus*
- Hermetis Centum Aphorismorum Liber
- Bethem *Centiloquium; De Horis*
- Almansoris *Astrologi Propositiones*
- Zael: *De Electionibus; introductorium*
- Alubatris. *Liber Genethliacus (De Nativitatibus)*
- Albumasaris *Introductio; Flores*
- Junctinus: *Speculum Astronomicum*
- Hieronimus Cardanus: *OPERA OMNIA (Tomo V)*
- Andreae Argoli: *De Diebus Criticis; Aegrorum Decubitu*
- Al-Kindi: *Astrorum Iudices, Alkindus, Gaphar, De Pluviis imbribus et ventis, ac aeris mutatione.*
- Luca Gaurico: **TRACTATUS ASTROLOGICUS**
- Abraham Avenezra: **LIBER DE NATIVITATIBUS.**